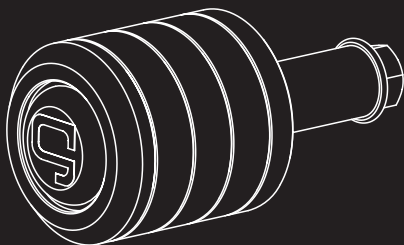


Gazzini!



DE | Original Montage- und
Gebrauchsanweisung

FR | Original Montage- und
Gebrauchsanweisung

GB | Original Montage- und
Gebrauchsanweisung

IT | Original Montage- und
Gebrauchsanweisung

Allgemeines	_____	3
Lieferumfang	_____	3
Warnhinweise	_____	4
Sicherheitshinweise	_____	4
Lagerung	_____	4
Montage	_____	4-5
Reinigung und Pflege	_____	5
Entsorgung	_____	5
Gewährleistung	_____	5
Kontakt und Fragen	_____	6

VIBRATIONSVERNICHTER 3-IN-1 VARIABLE

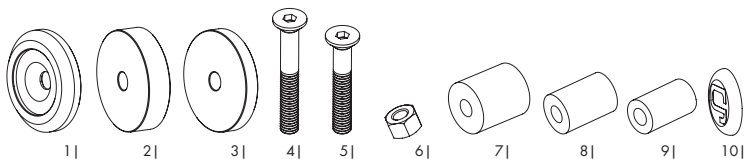
(Best.Nr. 10028732)

Diese Montageanleitung gehört ausschließlich zu den beschriebenen Produkten. Sie enthält wichtige Hinweise zu Anbau, Sicherheit und Gewährleistung. Diese sind stets zu beachten, auch wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben. Archivieren Sie deshalb diese Gebrauchsanleitung, sodass Sie zu einem späteren Zeitpunkt erneut darin nachlesen können.

1 | ALLGEMEINES

Die gazzini Vibrationsvernichter reduzieren lästige Vibrationen am Fahrzeuglenker. Es besteht die Möglichkeit durch Verwendung einer oder mehrerer Lenkerendengewichtsscheiben Vibrationen unterschiedlicher Frequenzen zu neutralisieren. Sie sind für Motorrad-Rohrlenker mit einem Außendurchmesser von 22 mm (metrisch) und 25,4 mm (zöllig) geeignet, die am Ende offen, d.h. nicht von Gewindeeinsätzen o.ä. versperrt sind und mindestens einen Innendurchmesser von 13,5 mm besitzen. Damit Sie die Komponenten korrekt und sicher an Ihrem Motorrad verwenden, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Montage- und Sicherheitshinweise.

2 | LIEFERUMFANG



- 1** 2x Lenkerende
- 2** 6x Lenkerendgewicht Teil 1
- 3** 2x Lenkerendgewicht mit Rezess Teil 2
- 4** 2x Senkschrauben mit Innensechskant DIN 7991 M6 x 70 A2
- 5** 2x Senkschrauben mit Innensechskant DIN 7991 M6 x 55 A2

- 6** 2x Sechskantmutter mit Flansch DIN 6923 M6 A2
- 7** 2x Gummibuchse 20 x D18/d6
- 8** 2x Gummibuchse 20 x D14/d6
- 9** 2x Gummibuchse 20 x D12/d6
- 10** 2x Abdeckkappe (selbstklebend)

3 | WARNHINWEISE

Um die Fahrsicherheit zu gewährleisten, muss der Vibrationsvernichter zuverlässig fest im Lenker angebracht werden – abfallende Vibrationsvernichter können Unfälle im Straßenverkehr verursachen.

4 | SICHERHEITSHINWEISE

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Montageanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.
- Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen. In solchen Fällen erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern der Komponenten der gazzini Vibrationsvernichter nicht gestattet.
- Da es sich bei den gazzini Vibrationsvernichter um universell einsetzbare Produkte ohne spezifische Fahrzeugzuordnung handelt, ist es wichtig, dass Sie sich vor dem ersten Gebrauch davon überzeugen, dass sich die Komponenten ohne Probleme sachgerecht an Ihrem Fahrzeug anwenden/verwenden lassen. Achten Sie dabei unbedingt auf die Angaben Ihrer Fahrzeug-Bedienungsanleitung und die Vorgaben des Fahrzeugherstellers. Dies ist notwendig, da durch die nicht sach- und typgerechte Verwendung dieser Produkte die Fahrsicherheit und/oder die Beschaffenheit des Fahrzeuges beeinträchtigt werden können.
- Überprüfen Sie die Vibrationsvernichter nach der Montage und vor jeder Fahrt auf festen Sitz.
- Achten Sie darauf, dass der Gasgriff freigängig ist und selbstständig zurückschnellen kann.
- Halten Sie Plastikfolien oder anderes Verpackungsmaterial fern von Kindern, es besteht Erstickungsgefahr.

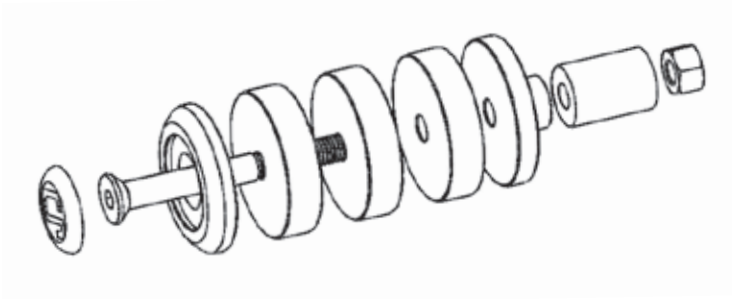
5 | LAGERUNG

Lagern Sie die noch nicht montierten gazzini Vibrationsvernichter in einem vor Witterung und Feuchtigkeit geschützten geschlossenen Raum in der Original-Verpackung.

6 | MONTAGE

Wählen Sie die am besten zum Innendurchmesser Ihres Lenkers passenden Gummibuchsen (7, 8,9) aus dem Lieferumfang aus. Es stehen Gummibuchsen mit einem Durchmesser von 12, 14 und 18 mm zur Wahl. Stecken Sie den Vibrationsvernichter nach der folgenden Explosions-Zeichnung zusammen, es besteht aus einer Senkschraube (4 oder 5, Länge entsprechend der Anzahl der Gewichtsscheiben wählen), einer Abdeckkappe (10), 1-3 Lenkerendengewichte nach Wahl (2), einem Lenkerendengewicht mit Rezess (3) zum Lenker hinweisend, einer Gummibuchse (7, 8, 9) und einer Sechskantmutter (6). Spannen Sie die Sechskantmutter (6) soweit vor, dass sich der Gummihalter gerade noch in das Lenkrohr schieben lässt. Stecken Sie das Lenkerende nun in den Lenker und ziehen Sie die Senkschraube mit einem Innensechskantschlüssel (Größe 4) gut fest.

Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Lenkerseite. Achten Sie darauf, dass der Gasgriff des Motorrades nicht durch den Vibrationsvernichter blockiert wird. Es sollte ein Zwischenraum von 2 mm zwischen Gasgriff und Vibrationsvernichter vorhanden sein. Der Gasgriff muss leicht zu betätigen sein und beim Loslassen selbsttätig zurückschnellen. Verschieben Sie die Armatur oder den Vibrationsvernichter ein wenig, wenn der Gasgriff eingeklemmt wird. Ist alles einwandfrei ausgerichtet und sind die Senkschrauben gut festgezogen, bringen Sie die selbstklebende gazzini Abdeckkappen (10) über dem Senkschraubenkopf auf den Vibrationsvernichter auf.



7 | REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie die Vibrationsvernichter mit warmer Seifenlauge oder Motorradreiniger und einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine Reiniger, die Aluminium angreifen könnten. Verwenden Sie abschließend ein wachshaltiges Pflegemittel, das die Oberfläche gegen Witterungseinflüsse schützt.

8 | ENTSORGUNG

Verpackung entsorgen:

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folie in die Wertstoffsammlung.

Vibrationsvernichter entsorgen:

Bedenken Sie bitte, dass viele Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwendet werden können. Entsorgen Sie die Vibrationsvernichter daher nicht mit dem Hausmüll, sondern führen Sie sie bitte Ihrer Sammelstelle für Metallschrott zu.

9 | GEWÄHRLEISTUNG

Berücksichtigen Sie unbedingt diese Sicherheits- und Montagehinweise. Nehmen Sie sich Zeit für eine sachgemäße Befestigung. Eine unzureichende oder unsachgemäße Montage oder Verwendung der Lenkerenden führt zum Erlöschen jeglicher Gewährleistungsansprüche.

Bei Fragen zum Produkt und/oder dieser Anleitung kontaktieren Sie vor der Montage bzw. vor dem ersten Gebrauch des Produktes unser Technikcenter unter der Faxnummer 040-734 193-58 bzw. Email: technikcenter@louis.de. Wir helfen Ihnen schnell weiter. So gewährleisten wir gemeinsam, dass das Produkt fehlerlos montiert und fehlerlos benutzt wird.

Hergestellt in Bosnien-Herzegowina

GB | TABLE OF CONTENTS

General information	8
Scope of delivery	8
Warnings	9
Safety instructions	9
Storage	9
Installation	9-10
Cleaning and care	10
Disposal	10
Warranty	10
Contact and questions	11

GB | TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

3-IN-1 VARIABLE VIBRATION DAMPERS

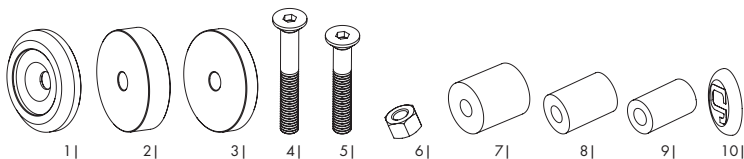
(Order no. 10028732)

These instructions for installation and use apply exclusively to the products described. They contain important information on installation, safety and warranty. You should always follow these instructions, including if you give the product to someone else. Keep them in a safe place so that you can refer to them again later.

1 | GENERAL INFORMATION

Gazzini Vibration Dampers reduce annoying vibrations in your motorcycle handlebar. Vibrations with differing frequencies can be neutralised by using one or more bar-end weights. They are suitable for tubular handlebars with an outside diameter of 22 mm (metric) or 25.4 mm (imperial) with open ends, i.e. not blocked by threaded inserts or the like, and with a minimum inside diameter of 13.5 mm. To ensure that you use these components correctly and safely, please observe the following installation and safety Instructions.

2 | SCOPE OF DELIVERY:



- 1** 2x handlebar ends
- 2** 6x bar-end weights Part 1
- 3** 2x bar-end weights with recess Part 2
- 4** 2x countersunk screws with hex socket
DIN 7991 M6 x 70 A2
- 5** 2x countersunk screws with hex socket
DIN 7991 M6 x 55 A2

- 6** 2x hex nuts with flange
DIN 6923 M6 A2
- 7** 2x rubber bushings 20 x D18/d6
- 8** 2x rubber bushings 20 x D14/d6
- 9** 2x rubber bushings 20 x D12/d6
- 10** 2x end-caps (self-adhesive)

3 | WARNINGS

To ensure the safety of the vehicle, the vibration damper must be securely fixed in the handlebar – if handlebar ends fall off, they could cause a road accident.

4 | SAFETY INSTRUCTIONS

- The warranty will be rendered null and void in case of any damage caused by failure to follow these installation instructions. No liability will be assumed for consequential damage.
- We accept no liability for material damage or personal injury caused by improper use or failure to follow the safety instructions. In such cases, the warranty will be rendered null and void.
- For safety reasons and to avoid invalidating official approval, unauthorised modification and/or changes to the components of the gazzini vibration dampers are not permitted.
- Since the gazzini vibration dampers are universal products and are not intended for only one particular vehicle, it is important to make sure that the components are suitable for your motorcycle before you use them for the first time. In doing so, always follow the instructions in your vehicle owner's manual and the directions of the vehicle manufacturer. This is essential, as improper use of this product or its unsuitability for a vehicle could impair the safety of the vehicle and/or damage it.
- Check after installation and before every journey to ensure that the vibration dampers are secure.
- Make sure that the throttle twistgrip can move freely and can spring back by itself.
- Keep plastic films and other packaging materials away from children. There is a danger of suffocation.

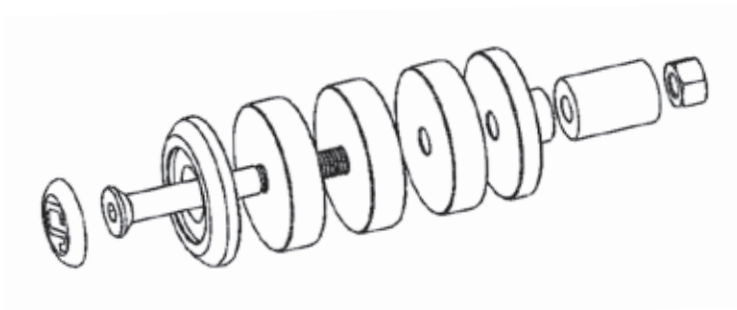
5 | STORAGE

Until they are installed, the gazzini vibration dampers should be stored in the original packaging in a closed room that is protected against the weather and moisture.

6 | INSTALLATION

Choose the rubber bushing (7, 8, 9) which best suits the inside diameter of your handlebar. Rubber bushings with diameters of 12, 14 and 18 mm are supplied. Assemble the vibration damper as shown in the following exploded view. Each vibration damper comprises a countersunk screw (4 or 5, select length according to the number of weights), an end-cap (10), 1-3 bar-end weights, as you choose (2), one bar-end weight with recess (3) pointing towards the handlebar, one rubber bush (7, 8, 9) and one hex nut (6). Pretighten the hex nut (6) so that it is still just possible to push the rubber holder into the handlebar. Then insert the handlebar end into the handlebar and firmly tighten the countersunk screw with a hexagon key (size 4). Repeat these steps for the other end of the handlebar. Ensure that the vibration damper does not prevent the throttle twistgrip from turning freely. There should be 2 mm of free space between the throttle twistgrip and the handlebar end. The throttle twistgrip must be easy to turn and should spring back by itself when released. Shift the

control or the handlebar end slightly if the throttle twistgrip is impeded. When everything is correctly aligned and the countersunk screws are securely tightened, attach the self-adhesive gazzini caps (10) over the head of the countersunk screw and onto the vibration damper.



7 | CLEANING AND CARE

Use warm soapy water or a motorcycle cleaner and a soft cloth for cleaning the handlebar ends. Do not use a cleaner which could corrode the aluminium. Afterwards, use a wax-based product which will protect the surfaces against the elements.

8 | DISPOSAL

Packaging disposal:

Please dispose of the packaging appropriately. Dispose of cardboard and cardboard boxes with waste paper and dispose of plastic film with recyclables.

Handlebar ends disposal:

Please remember that many components are made of valuable raw materials and can be recycled. Therefore, do not dispose of the vibration dampers with the household waste; take them to your collection point for scrap metal instead.

9 | WARRANTY

Always follow these safety and installation instructions. Allow yourself sufficient time for proper installation. Incorrect use or installation of the handlebar ends will void all warranty claims.

If you have any questions about the product and/or these instructions, please contact our Technical Centre by fax on +49 40 734193-58 or by e-mail at: technikcenter@louis.de before you install or use the product. We will help you as quickly as possible. This is the best way to ensure that your product is installed properly and used correctly.

Manufactured in Bosnia and Herzegovina

Généralités	_____	13
Équipement fourni	_____	13
Avertissements	_____	14
Consignes de sécurité	_____	14
Stockage	_____	14
Montage	_____	14-15
Nettoyage et entretien	_____	15
Élimination	_____	15
Garantie	_____	16
Contact et questions	_____	16

ABSORBEURS DE VIBRATIONS 3 EN 1 VARIABLES

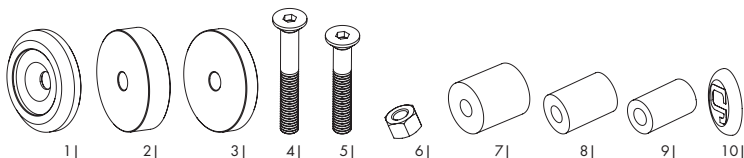
(n° de cde 10028732)

Ces instructions de montage correspondent uniquement aux produits décrits. Elles contiennent des remarques importantes concernant le montage, la sécurité et la garantie. Ces remarques doivent également être observées (et transmises) en cas de cession du produit à un tiers. Archivez par conséquent le présent mode d'emploi afin de pouvoir le consulter à une date ultérieure.

1 | GENERALITES

Les absorbeurs de vibrations gazzini permettent de réduire les vibrations gênantes du guidon de votre véhicule. L'utilisation d'une ou de plusieurs masselottes comme embouts de guidon permettent de neutraliser les vibrations de différentes fréquences. Ils sont adaptés aux guidons tubulaires d'un diamètre extérieur de 22 mm (métriques) ou de 25,4 mm (en pouces) ouverts à l'extrémité, c'est-à-dire non bloqués par des inserts filetés (ou autres), et dont le diamètre intérieur est de 13,5 mm mini. Pour utiliser correctement et en toute sécurité ces composants sur votre moto, veuillez impérativement observer les consignes de sécurité et de montage suivantes.

2 | ÉQUIPEMENT FOURNI



- | | |
|--|--|
| <p>1 2 embouts de guidon</p> <p>2 6 masselottes embouts de guidon, partie 1</p> <p>3 2 masselottes embouts de guidon avec évidement, partie 2</p> <p>4 2 vis à tête fraisée à six pans creux
DIN 7991 M6 x 70 A2</p> <p>5 2 vis à tête fraisée à six pans creux
DIN 7991 M6 x 55 A2</p> | <p>6 2 écrous hexagonaux à collerette
DIN 6923 M6 A2</p> <p>7 2 douilles en caoutchouc 20 x D18/d6</p> <p>8 2 douilles en caoutchouc 20 x D14/d6</p> <p>9 2 douilles en caoutchouc 20 x D12/d6</p> <p>10 2 capuchons (autoadhésifs)</p> |
|--|--|

3 | AVERTISSEMENTS

Pour garantir la sécurité routière, les absorbeurs de vibrations doivent être fixés de manière fiable sur le guidon ; des embouts de guidon qui tombent risquent de provoquer des accidents de la circulation routière.

4 | CONSIGNES DE SECURITE

- En cas de dommages résultant de la non-observation des présentes instructions de montage, le droit à garantie expire. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.
- En présence de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation incorrecte ou de la non-observation des consignes de sécurité, nous déclinons toute responsabilité. Dans un tel cas, le droit à garantie expire.
- Pour des raisons liées à la sécurité et à l'homologation, il est interdit de transformer et/ou modifier les composants des absorbeurs de vibrations gazzini de manière arbitraire.
- Comme les absorbeurs de vibrations gazzini sont destinés à un emploi universel et qu'ils ne sont pas destinés à un type de véhicule précis, il est important que vous vous assuriez, avant leur toute première utilisation, que vous pouvez les utiliser sur votre véhicule de manière conforme et sans aucun problème. Observez pour cela impérativement les informations contenues dans le mode d'emploi de votre véhicule ainsi que les spécifications du constructeur du véhicule. Cela est nécessaire, car un emploi incorrect ou inapproprié des produits peut nuire à la sécurité routière et/ou à la qualité du véhicule.
- Après le montage et avant chaque déplacement, assurez-vous que les absorbeurs de vibrations sont bien en place.
- Assurez-vous que la poignée d'accélérateur reste dégagée et peut revenir automatiquement dans sa position initiale.
- Conservez les films plastiques et autre matériau d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.

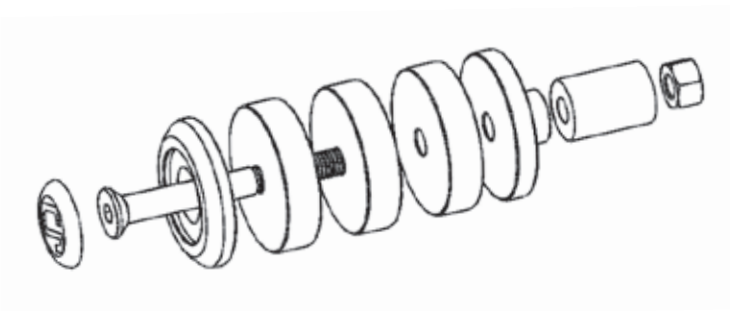
5 | STOCKAGE

Stockez les absorbeurs de vibrations gazzini pas encore montés dans l'emballage d'origine dans une pièce fermée à l'abri des intempéries et de l'humidité.

6 | MONTAGE

Choisissez de préférence les douilles en caoutchouc (7, 8, 9) adaptées au diamètre intérieur de votre guidon parmi les douilles fournies. Des douilles en caoutchouc d'un diamètre de 12, 14 et 18 mm sont disponibles. Assemblez les absorbeurs de vibrations conformément à la vue éclatée suivante. Ils se composent d'une vis à tête fraisée (4 ou 5, choisissez la longueur en fonction de nombre de masselottes), d'un capuchon (10), de 1 à 3 masses de guidon au choix (2), d'une masse de guidon avec évidement (3) orientée vers le guidon, d'une douille en caoutchouc (7, 8, 9) et d'un écrou hexagonal (6). Serrez l'écrou hexagonal (6) de manière à pouvoir juste encore enfoncer le

support en caoutchouc dans le tube de guidon. Enfoncez ensuite l'embout dans le guidon et serrez fermement la vis à tête fraisée à l'aide d'une clé mâle coudée pour vis à six pans creux (taille 4). Répétez cette opération de l'autre côté du guidon. Assurez-vous que la poignée d'accélérateur de la moto n'est pas bloquée par l'absorbeur de vibrations. Un espace de 2 mm doit exister entre la poignée d'accélérateur et l'embout de guidon. La poignée d'accélérateur doit pouvoir être actionnée facilement et doit revenir automatiquement lorsqu'elle est relâchée. Si la poignée d'accélérateur est bloquée, décalez légèrement les cadrons ou l'embout de guidon. Lorsque tous les éléments sont parfaitement positionnés et les vis à tête fraisée bien serrées, placez les capuchons autoadhésifs gazzini (10) sur l'absorbeur de vibrations par-dessus la tête de la vis à tête fraisée.



7 | NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez les embouts de guidon à l'eau savonneuse chaude ou avec un nettoyant moto et un chiffon doux. N'utilisez pas de produit nettoyant pouvant attaquer l'aluminium. Pour finir, utilisez un produit d'entretien à base de cire pour protéger la surface contre les intempéries.

8 | ÉLIMINATION

Élimination de l'emballage :

Éliminez l'emballage en procédant au tri sélectif. Éliminez le papier et le carton avec le papier destiné au recyclage et le film plastique dans la poubelle appropriée.

Élimination des embouts de guidon :

N'oubliez pas qu'un grand nombre des composants sont fabriqués à partir de matières premières précieuses et qu'ils peuvent être réutilisés. Ne jetez donc pas les absorbeurs de vibrations à la poubelle, mais déposez-les dans un point de collecte de ferraille.

Respectez impérativement les présentes consignes de sécurité et de montage. Prenez du temps pour fixer correctement les embouts. Une utilisation ou un montage incorrects ou inappropriés des embouts de guidon annule tout droit à garantie.

10 | CONTACT ET QUESTIONS

Pour toutes questions concernant le produit et/ou le présent mode d'emploi, veuillez contacter, avant le montage ou la première utilisation du produit, notre Centre technique par fax au numéro +49 40 734 193-58, ou par e-mail à l'adresse : technikcenter@louis.de. Nous vous aiderons dans les plus brefs délais. De cette manière, nous garantissons ensemble un montage et une utilisation irréprochables du produit.

Fabriqué en Bosnie-Herzégovine

Informazioni generali	_____	18
Contenuto della fornitura	_____	18
Avvertenze	_____	19
Istruzioni per la sicurezza	_____	19
Stoccaggio	_____	19
Montaggio	_____	19-20
Pulizia e cura	_____	20
Smaltimento	_____	20
Garanzia	_____	21
Contatti e domande	_____	21

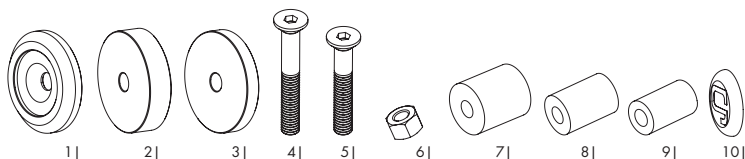
AMMORTIZZATORE DI VIBRAZIONI 3-IN-1, VARIABILE

(Cod. art. 10028732)

Queste istruzioni di montaggio appartengono esclusivamente ai prodotti descritti. Contengono informazioni importanti per il montaggio, la sicurezza e la garanzia. Devono essere sempre osservate, anche quando il prodotto viene consegnato a terzi. Custodire quindi queste istruzioni per l'uso in modo che possano essere consultate anche in un momento successivo.

1 | INFORMAZIONI GENERALI

Gli ammortizzatori di vibrazioni gazzini riducono le fastidiose vibrazioni del manubrio del veicolo. L'utilizzo di uno o più dischi di contrappeso permette di neutralizzare vibrazioni di diversa frequenza. I contrappesi sono adatti a manubri tubolari da moto con diametro esterno di 22 mm (metrico) e 25,4 mm (in pollici), aperti alle estremità, ovvero non bloccati da inserti filettati o simili, e dotati di un diametro interno di almeno 13,5 mm. Attenersi assolutamente alle seguenti istruzioni di montaggio e per la sicurezza per un utilizzo corretto e sicuro dei componenti sulla moto.

2 | CONTENUTO DELLA FORNITURA

- | | |
|---|---|
| 1 2 estremità del manubrio | 6 2 dadi esagonali con flangia
DIN 6923 M6 A2 |
| 2 6 contrappesi per estremità del manubrio parte 1 | 7 2 boccole in gomma 20 x D18/d6 |
| 3 2 contrappesi per estremità del manubrio con incavo parte 2 | 8 2 boccole in gomma 20 x D14/d6 |
| 4 2 viti a testa svasata piana con cava esagonale
DIN 7991 M6 x 70 A2 | 9 2 boccole in gomma 20 x D12/d6 |
| 5 2 viti a testa svasata piana con cava esagonale
DIN 7991 M6 x 55 A2 | 10 2 tappi (autoadesivi) |

3 | AVVERTENZE

Per garantire la sicurezza alla guida, l'ammortizzatore di vibrazioni deve essere fissato in maniera salda e sicura al manubrio poiché la caduta delle estremità del manubrio può provocare incidenti stradali.

4 | ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- In caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni di montaggio decade il diritto di garanzia. Si declina ogni responsabilità per danni conseguenti.
- Si declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti a una movimentazione impropria o alla mancata osservanza delle istruzioni per la sicurezza. In questi casi decade il diritto di garanzia.
- Per motivi di sicurezza e di omologazione non è consentito effettuare conversioni e/o modifiche ai componenti dell'ammortizzatore di vibrazioni gazzini.
- Dato che gli ammortizzatori di vibrazioni gazzini sono prodotti a impiego universale senza destinazione specifica del veicolo, è importante essere certi prima del primo utilizzo che i componenti possano essere montati/utilizzati in modo corretto sul proprio veicolo senza alcun problema. Osservare assolutamente le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso del proprio veicolo e alle specifiche del costruttore del veicolo. Questo è essenziale in quanto un utilizzo del prodotto improprio o non corretto per il tipo può pregiudicare la sicurezza di guida e/o le caratteristiche del veicolo.
- Dopo il montaggio e prima di ogni guida, controllare che l'ammortizzatore di vibrazioni sia fissato saldamente.
- Assicurarsi che la manopola dell'acceleratore sia accessibile e in grado di scattare indietro automaticamente.
- Tenere lontano i bambini da pellicole di plastica o altro materiale di imballaggio, pericolo di soffocamento.

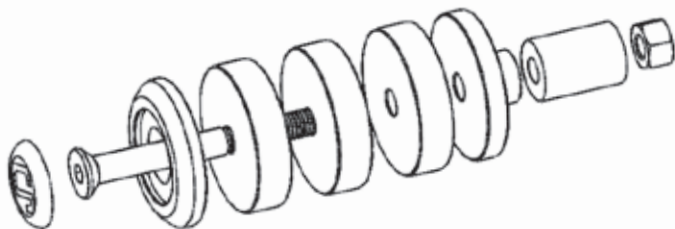
5 | STOCCAGGIO

Conservare gli ammortizzatori di vibrazioni gazzini non ancora montati nella confezione originale in un luogo chiuso e protetto da intemperie e umidità.

6 | MONTAGGIO

Scegliere dal contenuto della fornitura le boccole in gomma più adatte al diametro interno del manubrio (7, 8, 9). Si può scegliere tra boccole in gomma con un diametro di 12, 14 e 18 mm. In base al seguente disegno esplosivo, assemblare l'ammortizzatore di vibrazioni. Esso si compone di una vite a testa svasata piana (4 o 5, scegliere la lunghezza in base al numero di dischi di contrappeso), un tappo (10), 1-3 contrappesi per manubrio a scelta (2), un contrappeso per manubrio con incavo (3) rivolto verso il manubrio, una boccola in gomma (7, 8, 9) e un dado esagonale (6). Stringere il dado esagonale (6) finché il supporto in gomma scorre diritto nell'asta del

manubrio. Quindi inserire l'estremità nel manubrio e serrare la vite a testa svasata piana con una chiave a brugola (misura 4). Ripetere la procedura sull'altro lato del manubrio. Fare attenzione che la manopola dell'acceleratore della moto non venga bloccata dall'ammortizzatore di vibrazioni. Mantenere una distanza di 2 mm tra la manopola dell'acceleratore e l'estremità del manubrio. La manopola dell'acceleratore deve essere semplice da azionare e, quando rilasciata, scattare indietro automaticamente. Se la manopola dell'acceleratore è incastrata, spostare leggermente il comando o l'estremità del manubrio. Se tutto è perfettamente in posizione e le viti a testa svasata piana sono ben serrate, applicare i tappi autoadesivi gazzini (10) sulla testa delle viti poste sull'ammortizzatore di vibrazioni.



7 | PULIZIA E CURA

Pulire le estremità del manubrio con acqua saponata calda o con un detergente per moto e un panno morbido. Non utilizzare detersivi che potrebbero risultare aggressivi sull'alluminio. Utilizzare infine un prodotto a base di cera in grado di proteggere la superficie dagli agenti atmosferici.

8 | SMALTIMENTO

Smaltimento della confezione:

Smaltire la confezione in base al tipo di materiale. Mettere il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento delle estremità del manubrio:

Tenere presente che molti componenti sono costituiti da materie prime di pregio e possono dunque essere riutilizzati. Pertanto non smaltire gli ammortizzatori di vibrazioni nei rifiuti domestici, bensì portarli al proprio centro di raccolta per i rottami metallici.

Attenersi assolutamente alle presenti istruzioni di montaggio e per la sicurezza. Dedicare il tempo necessario a un fissaggio appropriato. Il montaggio o l'utilizzo inadeguato oppure improprio delle estremità del manubrio faranno decadere qualsiasi diritto di garanzia.

10 | CONTATTI E DOMANDE

Per domande sul prodotto e/o le presenti istruzioni, prima del montaggio o del primo utilizzo del prodotto vi preghiamo di contattare il nostro centro tecnico al numero di fax +49 (0)40-734 193-58 o per email all'indirizzo: technikcenter@louis.de. Saremo lieti di aiutarvi. Insieme garantiremo il montaggio e l'utilizzo corretto del prodotto.

Prodotto in Bosnia-Erzegovina

gazzini!

Exklusiv-Vertrieb: Detlev Louis Motorrad-Vertriebsgesellschaft mbH
Rungedamm 35 · 21035 Hamburg · Germany
Tel.: 00 49 (0)40-734 193 60 · www.louis.de · order@louis.de

Detlev Louis AG · Im Schwanen 5 · 8304 Wallisellen · Switzerland
Tel.: (00 41) 044 832 56 10 · info@louis-moto.ch